

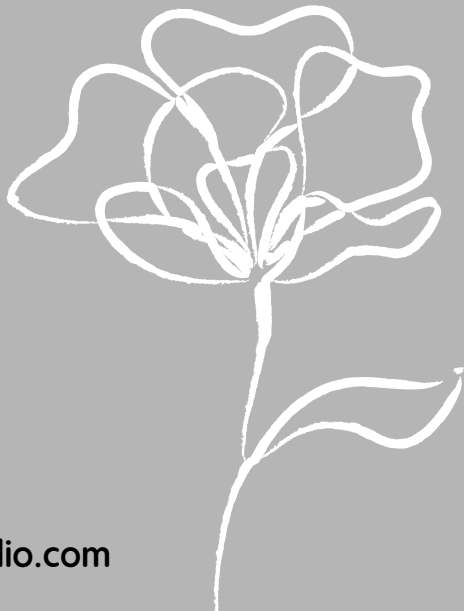


Bloom

user guide



support.pure-audio.com



Index	3	Favourites.....	20
In the Box	4	Saving favourites.....	20
Controls.....	6	Favourites recall.....	21
Buttons.....	6	Save to the Favourites list	22
Getting started.....	8	Favourites recall – list	23
Charging.....	8	Equaliser.....	24
Turn on	9	Choose sound mode.....	24
Turn off/standby	9	Custom Equaliser.....	26
Change language	10	Sleep timer.....	28
DAB Scan	11	Set sleep timer	28
Adjust volume	12	ASA Warning System.....	30
Mute/Unmute	12	ASA – Find location Code.....	32
Change source	13	ASA – Enter location Code	34
DAB Radio	14	Language.....	36
Change DAB Stations	14	Change language	36
DAB Scan	15	Language.....	38
FM.....	16	Change language	38
Change FM Stations	16	Display brightness.....	40
FM Scan	17	Adjust brightness.....	40
Manual FM Tuning	18	Specifications	42
Bluetooth	19	PSTI Declaration	45
Pair device	19	 Battery Warning.....	46

In the Box

EN Inside the box, you'll find everything you need to get up and running with your Bloom. Before setup, we recommend briefly reviewing the user guide to become familiar with your Bloom's features.

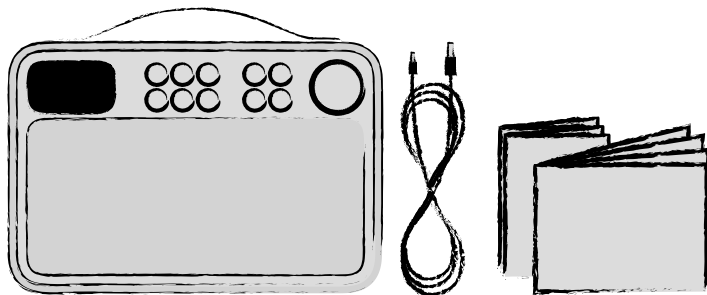
1x Bloom
1x USB-A to USB-C Cable
1x User documentation

DE Im Lieferumfang finden Sie alles, was Sie benötigen, um Ihr Bloom in Betrieb zu nehmen. Wir empfehlen Ihnen, vor der Einrichtung kurz die Bedienungsanleitung durchzulesen, um sich mit den Funktionen Ihres Bloom vertraut zu machen.

1x Bloom
1x USB-A-zu-USB-C-Kabel
1x Benutzerhandbuch

FR À l'intérieur de la boîte, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour mettre en service votre Bloom. Avant la configuration, nous vous recommandons de parcourir rapidement le guide d'utilisation afin de vous familiariser avec les fonctionnalités de votre Bloom.

1x Bloom
1 câble USB-A vers USB-C
1x documentation utilisateur



IT All'interno della confezione, troverai tutto il necessario per mettere in funzione il tuo Bloom.

Prima della configurazione, ti consigliamo di dare una rapida lettura alla guida utente per familiarizzare con le funzionalità del tuo Bloom.

1x Bloom
1 cavo da USB-A a USB-C
1x Documentazione utente

PL W pudełku znajdziesz wszystko, czego potrzebujesz, aby rozpocząć korzystanie z urządzenia Bloom.

Przed konfiguracją zalecamy krótkie zapoznanie się z instrukcją obsługi, aby poznać funkcje urządzenia Bloom.

1x Bloom
1x kabel USB-A do USB-C
1x dokumentacja użytkownika

Controls

DE Produktsteuerung
FR Commandes du produit

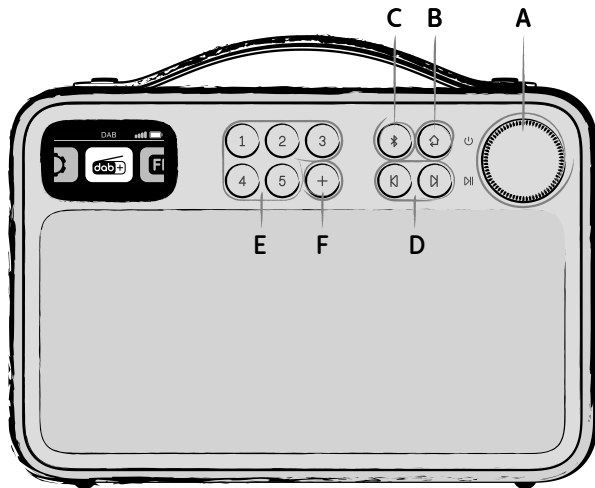
IT Controlli del prodotto
PL Elementy sterujące produktem

Buttons

DE Tasten
FR Boutons

IT Pulsanti
PL Przyciski

- | | | |
|---|---|-----------------------|
| A |  | Volume (Power on/off) |
| B |  | Home (Back) |
| C |  | Bluetooth (Pairing) |
| D |   | Station List (Skip) |
| E |  ...  | Favourites |
| F |  | Favourite List |



DE	A		Lautstärke (Ein-/Ausschalten)
	B		Menü (Zurück)
	C		Bluetooth (Koppeln)
	D		Senderliste (Überspringen)
	E		Favoriten
	F		Favoritenliste

FR	A		Volume (Mise en marche/arrêt)
	B		Maison (Retour)
	C		Bluetooth (Appairage)
	D		Liste des stations (Passer)
	E		Favoris
	F		Liste des favoris

IT	A		Volume (Accensione/spengimento)
	B		Casa (Indietro)
	C		Bluetooth (Accoppiamento)
	D		Elenco stazioni (Salta)
	E	...	Preferiti
	F		Elenco preferiti

PL	A		Głośność (Włączanie/wyłączanie)
	B		Strona główna (Powrót)
	C		Bluetooth (parowanie)
	D		Lista stacji (Pomiń)
	E		Ulubione
	F		Lista ulubionych

Getting started

DE Erste Schritte
FR Pour commencer

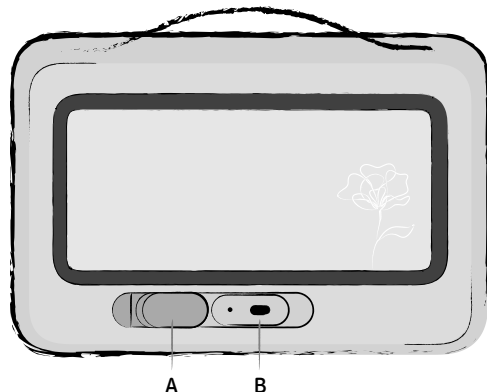
IT Introduzione
PL Pierwsze kroki

Charging

DE Aufladen
FR Recharge

IT Ricarica
PL Ładowanie

- EN A – Open the USB cover on the back of Bloom and connect the supplied cable in to its USB-C port.
B – Connect the supplied USB cable into a USB 1.5A or greater power supply for optimal charging speed.
- DE A – Öffnen Sie die USB-Abdeckung auf der Rückseite des Bloom und schließen Sie das mitgelieferte Kabel an den USB-C-Anschluss an.
B – Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an eine USB-Stromquelle mit mindestens 1,5A an, um eine optimale Ladegeschwindigkeit zu erzielen.
- FR A – Ouvrez le cache USB à l'arrière du Bloom et branchez le câble fourni dans son port USB-C.
B – Branchez le câble USB fourni à une source d'alimentation USB de 1,5A ou plus pour une vitesse de charge optimale.
- IT A – Aprire lo sportello USB sul retro di Bloom e collegare il cavo in dotazione alla sua porta USB-C.
B – Collegare il cavo USB in dotazione a un alimentatore USB da 1,5A o superiore per una velocità di ricarica ottimale.
- PL A – Otwórz pokrywę portu USB z tyłu urządzenia Bloom i podłącz dołączony kabel do portu USB-C.
B – Podłącz dostarczony kabel USB do źródła zasilania USB o natężeniu 1,5A lub większym, aby uzyskać optymalną prędkość ładowania.



Turn on

DE Einschalten
FR Allumez

IT Accendere
PL Włącz

EN From standby press the dial.

DE Drück im Standby-Modus auf den Drehknopf.

FR En mode veille, appuyez sur le bouton.

IT Da standby, premi la manopola.

PL Z trybu czuwania naciśnij pokrętko.



Turn off/standby

DE Standby
FR Veille

IT Standby
ES Modo de espera

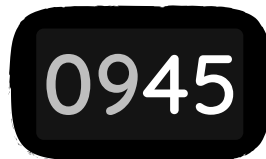
EN Press the dial and hold for 2 seconds.
The standby clock will only appear when Bloom is on charge.

DE Drücken Sie den Drehknopf und halten Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt. Die Standby-Uhr wird nur angezeigt, wenn Bloom aufgeladen wird.

FR Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'horloge de veille n'apparaîtra que lorsque Bloom est en charge.

IT Premere il selettore e tenerlo premuto per 2 secondi. L'orologio in standby apparirà solo quando Bloom è in carica.

PL Naciśnij pokrętko i przytrzymaj przez 2 sekundy. Zegar w trybie czuwania pojawi się tylko wtedy, gdy urządzenie Bloom jest w trakcie ładowania.



Change language

DE Sprache ändern
FR Changer de langue

IT Cambia lingua
PL Zmień język

EN A – When starting Bloom for the first time, turn the dial to select your chosen Language.

B – Press to confirm.

DE A – Wenn Sie Bloom zum ersten Mal starten, drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

B – Drücken Sie zur Bestätigung.

FR A – Lorsque vous démarrez Bloom pour la première fois, tournez le bouton pour sélectionner la langue de votre choix.

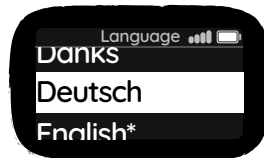
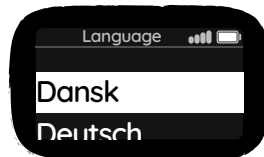
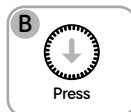
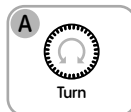
B – Appuyez pour confirmer.

IT A – Quando avvii Bloom per la prima volta, gira la manopola per selezionare la lingua scelta.

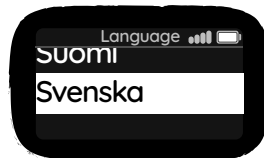
B – Premere per confermare.

PL A – Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia Bloom należy obrócić pokrętkę, aby wybrać preferowany język.

B – Naciśnij, aby potwierdzić.



...



DAB Scan

DE DAB-Suchlauf
FR Balayage DAB

IT Scansione DAB
PL Skanowanie DAB

EN The first time you turn Bloom on it will perform a DAB scan. Extend the antenna for optimal reception.

You can run the DAB scan at any point from the settings menu.
See on page 15 for "DAB scan".

DE Wenn Sie Bloom zum ersten Mal einschalten, führt es einen DAB-Suchlauf durch. Fahren Sie die Antenne aus, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten.

Sie können den DAB-Suchlauf jederzeit über das Einstellungs-menü starten. Siehe auf 15 Seite "DAB-Scan" für "DAB-Suchlauf".

FR La première fois que vous allumez Bloom, celui-ci effectuera une recherche DAB. Déployez l'antenne pour une réception optimale.

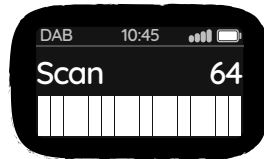
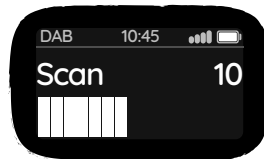
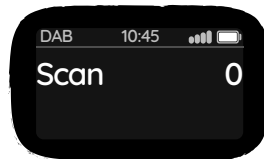
Vous pouvez lancer la recherche DAB à tout moment depuis le menu des paramètres. Voir la page 15 "DAB Scan" pour "Recherche DAB".

IT La prima volta che accendi Bloom, verrà eseguita una scansione DAB. Estendi l'antenna per una ricezione ottimale.

Puoi eseguire la scansione DAB in qualsiasi momento dal menu delle impostazioni. Vedi la pagina 15 "DAB Scan" per "Scansione DAB".

PL Przy pierwszym włączeniu urządzenia Bloom przeprowadzi skanowanie DAB. Aby uzyskać optymalny odbiór, należy wysunąć antenę.

Skanowanie DAB można uruchomić w dowolnym momencie z menu ustawień. Zobacz na stronie 15 "DAB-Scan" dla "Skanowanie DAB".



Adjust volume

DE Lautstärke einstellen
FR Régler le volume

IT Regola il volume
PL Regulacja głośności

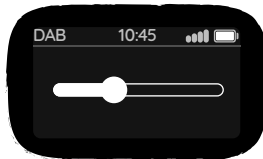
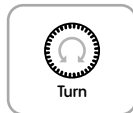
EN Turn the dial to adjust the volume up or down.

DE Drehen Sie den Drehknopf, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

FR Tourne le bouton pour monter ou baisser le volume.

IT Girare la manopola per alzare o abbassare il volume.

PL Obróć pokrętkę, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.



Mute/Unmute

DE Mute/Unmute
FR Activer/désactiver le son

IT Mute/Unmute
PL Wycisz/Włącz dźwięk

EN A – To Mute/Unmute – Press the dial.

B In Bluetooth mode this will play/pause playback.

DE A – Zum Stummschalten/Stummschaltung aufheben – Drücken Sie den Drehknopf.

B Im Bluetooth-Modus wird die Wiedergabe damit gestartet/angehalten.

FR A – Pour activer/désactiver le mode silencieux – Appuyez sur le bouton rotatif.

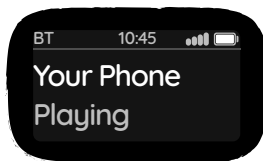
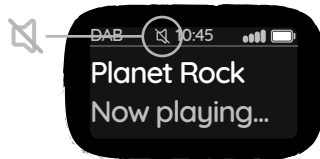
B En mode Bluetooth, cela permet de lancer/mettre en pause la lecture.

IT A – Per disattivare/riattivare l'audio – Premere la manopola.

B In modalità Bluetooth, questo comando avvia/ mette in pausa la riproduzione.

PL A – Aby wyciszyć/włączyć dźwięk – naciśnij pokrętkę.

B W trybie Bluetooth spowoduje to odtworzenie/wstrzymanie odtwarzania.

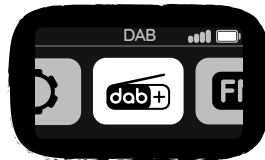
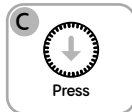
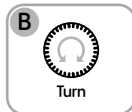
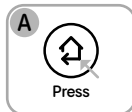


Change source

DE Quelle ändern
FR Changer de source

IT Cambia sorgente
PL Zmień źródło

- EN A – Press Home .
B – Turn the dial to select your source.
C – Press to confirm.
- DE A – Drücken Sie auf "Menü".
B – Drehen Sie den Drehknopf, um eine Quelle auszuwählen.
C – Drücken Sie zum Bestätigen.
- FR A – Appuyez sur Maison .
B – Tourne le bouton pour choisir ta source.
C – Appuyez sur pour confirmer.
- IT A – Premi Casa .
B – Gira la manopola per scegliere la tua sorgente.
C – Premi per confermare.
- PL A – Naciśnij przycisk Strona główna .
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać źródło.
C – Naciśnij, aby potwierdzić.



Change DAB Stations

DE DAB-Sender wechseln
FR Changer de station DAB

IT Cambia stazioni DAB
PL Zmiana stacji DAB

EN A – In DAB mode, press the Stations (K/D)
button to open the station list.

B – Turn to scroll.

C – Press to tune in.

DE A – Drücken Sie im DAB-Modus eine der Senderliste-
Tasten (K/D), um die Senderliste zu öffnen.

B – Drehen Sie, um zu scrollen.

C – Drücken Sie diese Taste, um den Sender einzustellen.

FR A – En mode DAB, appuyez sur la touche Stations (K/D)
pour ouvrir le menu principal.

B – Tournez pour faire défiler.

C – Appuyez pour synchroniser.

IT A – In modalità DAB, premere il pulsante Stazioni (K/D)
per aprire il menu principale.

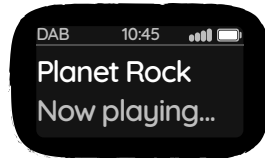
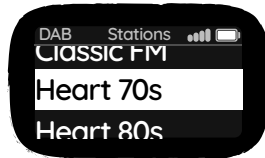
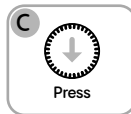
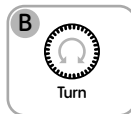
B – Ruotare per scorrere.

C – Premere per sintonizzarsi.

PL A – W trybie DAB naciśnij przycisk Stacje (K/D),
aby otworzyć menu główne.

B – Obróć, aby przewijać.

C – Naciśnij, aby dobrać.



DAB Scan

DE DAB-Scan
FR Balayage DAB

IT Scansione DAB
PL Skanowanie DAB

EN To scan for DAB stations automatically:

- A – In DAB mode, press Home to open the menu.
- B – Turn the dial to Settings.
- C – Press to open.
- D – Turn to DAB scan.
- E – Press to start the scan.

DE Zum automatischen Suchen von DAB-Sendern:

- A – Drücken Sie im DAB-Modus Menü, um das Menü zu öffnen.
- B – Drehen Sie den Drehknopf zu Einstellungen.
- C – Drücken Sie zum Öffnen.
- D – Drehen Sie zu DAB-Suchlauf.
- E – Drücken Sie, um den Suchlauf zu starten.

FR Pour rechercher automatiquement des stations DAB :

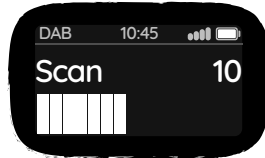
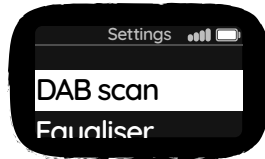
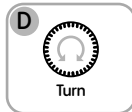
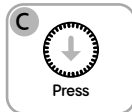
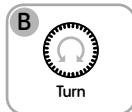
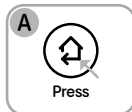
- A – En mode DAB, appuyez sur Maison pour ouvrir le menu.
- B – Tournez le bouton jusqu'à Paramètres.
- C – Appuyez pour ouvrir.
- D – Tournez jusqu'à Recherche DAB.
- E – Appuyez pour lancer la recherche.

IT Per eseguire la ricerca automatica delle stazioni DAB:

- A – In modalità DAB, premere Casa per aprire il menu.
- B – Ruotare la manopola su Impostazioni.
- C – Premere per aprire.
- D – Ruotare su Ricerca DAB.
- E – Premere per avviare la ricerca.

PL Aby automatycznie wyszukać stacje DAB:

- A – W trybie DAB naciśnij Strona główna, aby otworzyć menu.
- B – Obróć pokrętko do Ustawienia.
- C – Naciśnij, aby otworzyć.
- D – Obróć do Skanowanie DAB.
- E – Naciśnij, aby rozpocząć skanowanie.



Change FM Stations

DE FM-Sender wechseln
FR Changer de station FMIT Cambiare stazione FM
PL Zmiana stacji FM

EN A – In FM mode, press the Stations (K/D) button to open the home menu.

B – Turn to scroll.

C – Press to tune in.

DE A – Drücken Sie im FM-Modus einer der Senderliste-Tasten (K/D), um die Senderliste zu öffnen.

B – Drehen Sie, um zu scrollen.

C – Drücken Sie den Drehknopf, um den Sender einzustellen.

FR A – En mode FM, appuyez sur la touche Stations (K/D) pour ouvrir le menu principal.

B – Tournez pour faire défiler.

C – Appuyez pour syntoniser.

IT A – In modalità FM, premere il pulsante Stazioni (K/D) per aprire il menu principale.

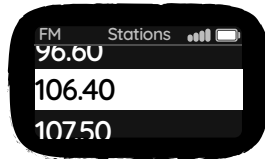
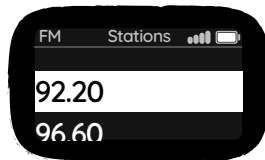
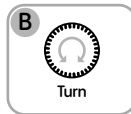
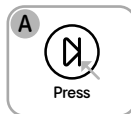
B – Ruotare per scorrere.

C – Premere per sintonizzarsi.

PL A – W trybie FM naciśnij przycisk Stations (K/D), aby otworzyć menu główne.

B – Obróć, aby przewijać.

C – Naciśnij, aby dostroić.



FM Scan

DE FM-Suchlauf
FR Balayage FM

IT Scansione FM
PL Skanowanie FM

EN To scan for FM stations automatically:

- A – In FM mode, press Home to open the menu.
- B – Turn the dial to Settings.
- C – Press to open.
- D – Turn to FM scan.
- E – Press to start the scan.

DE Zum automatischen Suchen von FM-Sendern:

- A – Drücken Sie im FM-Modus Menü, um das Menü zu öffnen.
- B – Drehen Sie den Drehknopf zu Einstellungen.
- C – Drücken Sie zum Öffnen.
- D – Drehen Sie zu FM-Suchlauf.
- E – Drücken Sie, um den Suchlauf zu starten.

FR Pour rechercher automatiquement des stations FM :

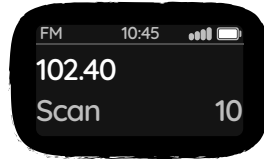
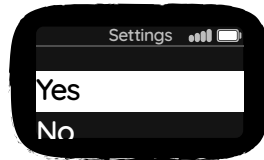
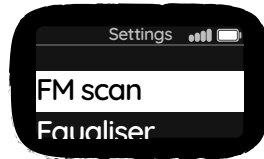
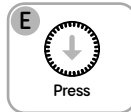
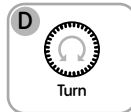
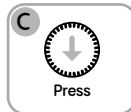
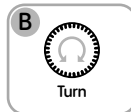
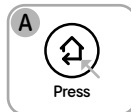
- A – En mode FM, appuyez sur Maison pour ouvrir le menu.
- B – Tournez le bouton jusqu'à Paramètres.
- C – Appuyez pour ouvrir.
- D – Tournez jusqu'à Recherche FM.
- E – Appuyez pour lancer la recherche.

IT Per eseguire la ricerca automatica delle stazioni FM:

- A – In modalità FM, premere Casa per aprire il menu.
- B – Ruotare la manopola su Impostazioni.
- C – Premere per aprire.
- D – Ruotare su Ricerca FM.
- E – Premere per avviare la ricerca.

PL Aby automatycznie wyszukać stacje FM:

- A – W trybie FM naciśnij Strona główna, aby otworzyć menu.
- B – Obróć pokrętkę do Ustawienia.
- C – Naciśnij, aby otworzyć.
- D – Obróć do Skanowanie FM.
- E – Naciśnij, aby rozpocząć skanowanie.

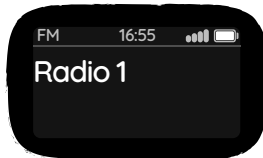
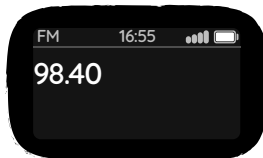
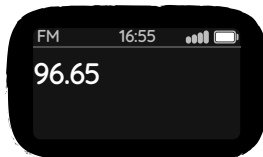
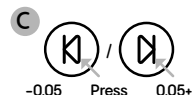
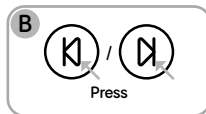
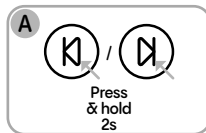


Manual FM Tuning

EN Manual FM Tuning
DE Manuelle FM-Einstellung

IT Sintonizzazione FM manuale
PL Ręczne strojenie FM

- EN A – In FM mode, hold the Stations ([K]/[N]) button to begin seeking the next station.
B – Whilst seeking press ([K]/[N]) to enter manual mode.
C – Press ([K]/[N]) to manually increment the frequency.
- DE Halten Sie im FM-Modus die Stationstaste ([K]/[N]), um nach dem nächsten Sender zu suchen.
B – Drücken Sie während der Suche die Stationstaste ([K]/[N]), um den manuellen Modus aufzurufen.
C – Drücken Sie ([K]/[N]), um die Frequenz manuell einzustellen.
- FR En mode FM, maintenez le bouton Stations ([K]/[N]) pour lancer la recherche de la station suivante.
B – Pendant la recherche, appuyez sur ([K]/[N]) pour passer en mode manuel.
C – Appuyez sur ([K]/[N]) pour augmenter manuellement la fréquence.
- IT In modalità FM, tieni premuto il pulsante Stazioni ([K]/[N]) per avviare la ricerca della stazione successiva.
B – Durante la ricerca, premere ([K]/[N]) per accedere alla modalità manuale.
C – Premere ([K]/[N]) per aumentare manualmente la frequenza.
- PL W trybie FM przytrzymaj przycisk Stacji ([K]/[N]), aby rozpocząć wyszukiwanie następnej stacji.
B – Podczas wyszukiwania naciśnij ([K]/[N]), aby przejść do trybu ręcznego.
C – Naciśnij ([K]/[N]), aby ręcznie zwiększyć częstotliwość.



Bluetooth

Pair device

DE Gerät koppeln
FR Appairer l'appareil

IT Accoppia dispositivo
PL Parowanie urządzenia

EN Switch to Bluetooth mode:

- A – Press Bluetooth.
- B – Open the Bluetooth settings on your bluetooth device & select Bloom from the list to pair.
- C – To disconnect a device, press Bluetooth for 2sec.

DE Wechseln Sie in den Bluetooth-Modus:

- A – Drücken Sie auf „Bluetooth“.
- B – Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Bluetooth-Gerät und wählen Sie „Bloom“ aus der Liste aus, um eine Verbindung herzustellen.
- C – Um die Verbindung zu einem Gerät zu trennen, drücken Sie 2 Sekunden lang auf „Bluetooth“.

FR Passez en mode Bluetooth :

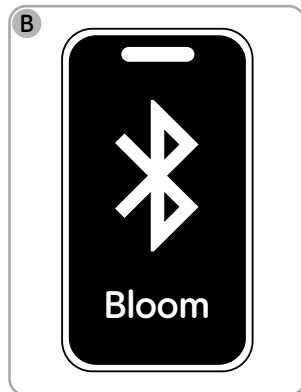
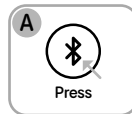
- A – Appuyez sur Bluetooth.
- B – Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre appareil et sélectionnez Bloom dans la liste pour l'appairer.
- C – Pour déconnecter un appareil, appuyez sur Bluetooth pendant 2 secondes.

IT Passare alla modalità Bluetooth:

- A – Premere Bluetooth.
- B – Apri le impostazioni Bluetooth sul tuo dispositivo Bluetooth e seleziona Bloom dall'elenco per effettuare l'accoppiamento.
- C – Per disconnettere un dispositivo, premere il pulsante Bluetooth per 2 secondi.

PL Przełącz do trybu Bluetooth:

- A – Naciśnij przycisk Bluetooth.
- B – Otwórz ustawienia Bluetooth na swoim urządzeniu i wybierz Bloom z listy, aby sparować.
- C – Aby rozłączyć urządzenie, naciśnij przycisk Bluetooth i przytrzymaj go przez 2 sekundy.



Favourites

DE Favoriten
FR Favoris

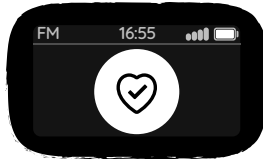
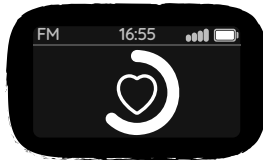
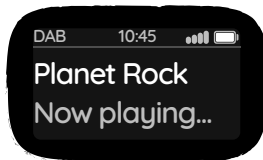
IT Preferiti
PL Ulubione

Saving favourites

DE Favoriten speichern
FR Enregistrer les favoris

IT Salvataggio dei preferiti
PL Zapisywanie ulubionych

- EN You can save DAB or FM to the favourites preset list.
DAB and FM have two separate preset lists.
A Press and hold a favourite (1-5) button for 2 seconds until the tick mark appears.
- DE Sie können DAB- oder FM-Sender in der Favoritenliste speichern.
DAB und FM haben zwei separate Speicherlisten.
A Halten Sie eine Favoritentaste (1-5) 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Häkchen erscheint.
- FR Vous pouvez enregistrer des stations DAB ou FM dans la liste des favoris.
Le DAB et la FM disposent de deux listes de présélections distinctes.
A Appuyez sur un bouton de favoris (1-5) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'une coche apparaisse.
- IT È possibile salvare DAB o FM nell'elenco delle stazioni preferite.
Il DAB e l'FM hanno due elenchi di preselezioni separati.
A Tenere premuto un pulsante dei preferiti (1-5) per 2 secondi fino a quando non appare il segno di spunta.
- PL Możesz zapisać stacje DAB lub FM na liście ulubionych.
DAB i FM mają dwie oddzielne listy stacji.
A Naciśnij i przytrzymaj przycisk ulubionego (1-5) przez 2 sekundy, aż pojawi się znacznik

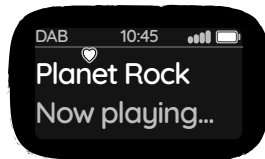
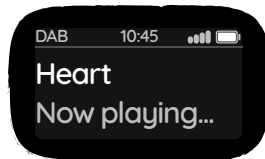
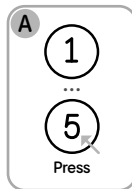


Favourites recall

DE Lesezeichen abrufen
FR Rappel des favoris

IT Richiamo dei preferiti
PL Przywoływanie ulubionych

- EN A Press a favourite (1-5). The radio station will then tune in.
- EN A Drücken Sie eine Favoriten-Taste (1-5). Der Radiosender wird dann eingestellt.
- FR A Appuyez sur une touche de favoris (1-5). La station de radio sera alors sélectionnée.
- IT A Premere un preferito (1-5). La stazione radio verrà quindi sintonizzata.
- PL A Naciśnij przycisk ulubionego (1-5). Stacja radiowa zostanie wtedy dostrojona.



Save to the Favourites list

DE Speichern – Favoritenliste
FR Enregistrer – Liste des favoris

IT Salva – Elenco dei preferiti
PL Zapisz – Lista ulubionych

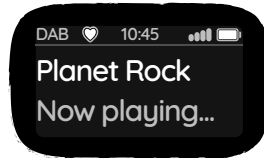
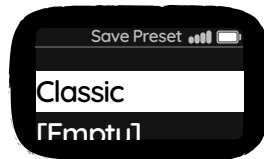
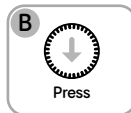
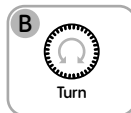
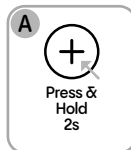
- EN A – Hold Preset for 2 seconds to open the Favourites list.
B – Turn the dial to select the preferred preset slot.
C – Press to save the favourite.

- DE A – Halten Sie die Preset-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Favoritenliste zu öffnen.
B – Drehen Sie den Drehknopf, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
C – Drücken Sie den Drehknopf, um den Favoriten zu speichern.

- FR A – Maintenez la touche Preset enfoncée pendant 2 secondes pour ouvrir la liste des favoris.
B – Tournez le bouton pour sélectionner l'emplacement de présélection souhaité.
C – Appuyez pour enregistrer le favori.

- IT A – Tenere premuto Preset per 2 secondi per aprire l'elenco dei Preferiti.
B – Ruotare la manopola per selezionare la posizione di preselezione desiderata.
C – Premere per salvare il preferito.

- PL A – Przytrzymaj przycisk Preset przez 2 sekundy, aby otworzyć listę ulubionych.
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać preferowaną pozycję w pamięci.
C – Naciśnij, aby zapisać ulubione.

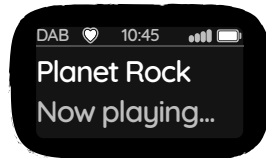
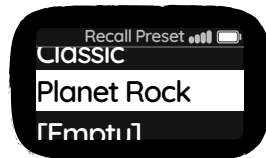
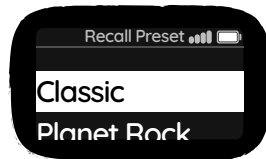
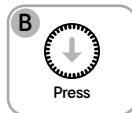
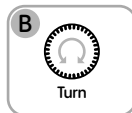
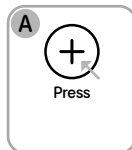


Favourites recall – list

DE Favoriten aufrufen – Liste
FR Rappel des favoris – liste

IT Richiamo dei preferiti – elenco
PL Przywołanie ulubionych – lista

- EN A Press the Favourite list button.
B Turn to scroll to your favourite.
C Press to tune in.
- DE A Drücken Sie die Taste „Favoritenliste“.
B Drehen Sie den Drehknopf, um zu Ihrem Favoriten zu scrollen.
C Drücken Sie den Drehknopf, um den Sender einzustellen.
- FR A Appuyez sur le bouton « Liste des favoris ».
B Tournez pour faire défiler jusqu'à votre favori.
C Appuyez pour syntoniser.
- IT A Premere il pulsante Elenco preferiti.
B Ruotare per scorrere fino al preferito.
C Premere per sintonizzarsi.
- PL A Naciśnij przycisk listy ulubionych.
B Obróć pokrętkę, aby przewinąć do ulubionego.
C Naciśnij, aby ustawić stację.

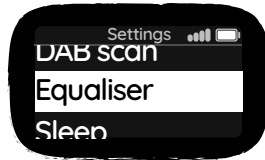
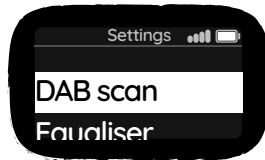
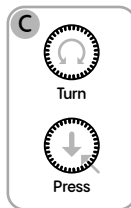
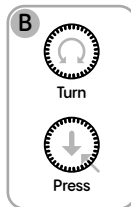
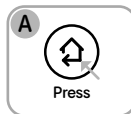


Choose sound mode

DE Tonmodus ändern
FR Choisissez le mode audio

IT Scegli la modalità audio
PL Wybierz tryb dźwięku

- EN A – Press Home.
B – Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C – Turn the dial to Equaliser, press to confirm.
- DE A – Drücken Sie „Menü“.
B – Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C – Drehen Sie den Drehknopf auf „Equalizer“ und drücken Sie zur Bestätigung.
- FR A – Appuyez sur Maison.
B – Tournez le bouton pour sélectionner « Settings », appuyez pour confirmer.
C – Tournez le bouton sur Égaliseur, appuyez pour confirmer.
- IT A – Premere Casa.
B – Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C – Ruotare la manopola su Equalizzatore, premere per confermare.
- PL A – Naciśnij przycisk Strona główna.
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C – Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Equalizer, naciśnij, aby potwierdzić.



EN D – Turn the dial to select a sound mode.

E – Press to confirm.

The sound mode will be applied immediately.

DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um einen Tonmodus auszuwählen.

E – Drücken Sie zur Bestätigung.

Der Tonmodus wird sofort angewendet.

FR D – Tournez le bouton pour sélectionner un mode audio.

E – Appuyez pour confirmer.

Le mode sonore sera appliqué immédiatement.

IT D – Ruotare la manopola per selezionare una modalità audio.

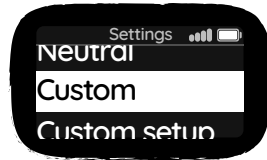
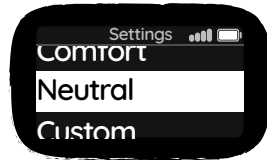
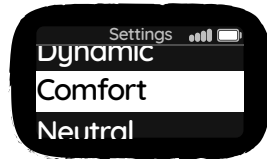
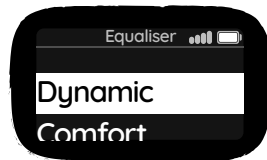
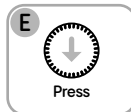
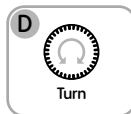
E – Premere per confermare.

La modalità audio verrà applicata immediatamente.

PL D – Obróć pokrętkę, aby wybrać tryb dźwięku.

E – Naciśnij, aby potwierdzić.

Tryb dźwięku zostanie zastosowany natychmiast.



Dynamic

EN Deep bass extension

– dynamic vocals
and instruments.

DE Tiefe Basswiedergabe
– dynamische Stimmen
und Instrumente.

FR Extension des basses
profondes – voix et
instruments dynamiques.

IT Estensione dei bassi
profondi – voci e
strumenti dinamici.

PL Głębokie basy –
dynamiczny wokal
i instrumenty.

Comfort

EN Easy listening all day.

DE Den ganzen Tag
angenehmes Hören.

FR Une écoute agréable
toute la journée.

IT Ascolto rilassante
tutto il giorno.

PL Przyjemne słuchanie
przez cały dzień.

Neutral

EN Sound as close to
the source material.

DE Der Klang ist so nah
wie möglich am
Ausgangsmaterial.

FR Restez aussi fidèle
que possible au
texte source.

IT Cerca di rimanere il
più fedele possibile al
materiale originale.

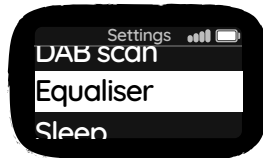
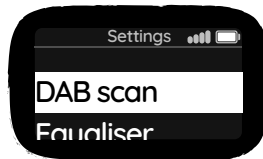
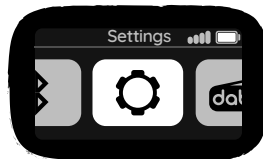
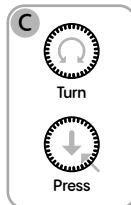
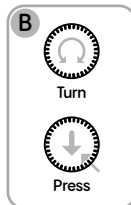
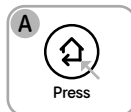
PL Brzmienie powinno
być jak najbardziej
zbliżone do materiału
źródłowego.

Custom Equaliser

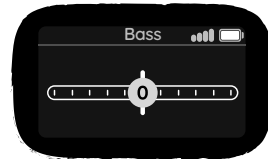
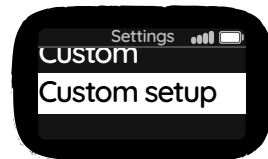
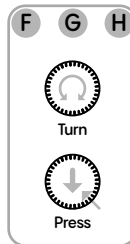
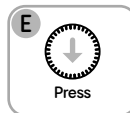
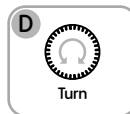
DE Benutzerdefinierter Equalizer
FR Égaliseur personnalisé

IT Equalizzatore personalizzato
PL Korygowanie dźwięku

- EN A – Press Home.
B – Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C – Turn the dial to Equaliser, press to confirm.
- DE A – Drücken Sie „Menü“.
B – Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C – Drehen Sie den Drehknopf auf „Equalizer“ und drücken Sie zur Bestätigung.
- FR A – Appuyez sur Maison.
B – Tournez le bouton pour sélectionner « Settings », appuyez pour confirmer.
C – Tournez le bouton sur Égaliseur, appuyez pour confirmer.
- IT A – Premere Casa.
B – Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C – Ruotare la manopola su Equalizzatore, premere per confermare.
- PL A – Naciśnij przycisk Strona główna.
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C – Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Equalizer, naciśnij, aby potwierdzić.



- EN D – Turn the dial to select Custom setup.
 E – Press to confirm.
 F – Bass control, turn the dial to adjust, press to confirm.
 G – Midrange, turn the dial to adjust, press to confirm.
 H – Now Midrange, turn the dial to adjust, press to confirm to save your Custom EQ.
- DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um „Custom setup“ auszuwählen.
 E – Drücken Sie zur Bestätigung.
 F – Bassregelung: Drehen Sie den Drehknopf, um die Einstellung anzupassen, und drücken Sie zur Bestätigung.
 G – Mittenbereich: Drehen Sie den Drehknopf, um die Einstellung anzupassen, und drücken Sie zur Bestätigung.
 H – Jetzt Mitten, zum Einstellen den Drehknopf drehen, zum Bestätigen drücken, um Ihren benutzerdefinierten EQ zu speichern.
- FR D – Tournez le bouton pour sélectionner « Custom setup ».
 E – Appuyez pour confirmer.
 F – Contrôle des basses : tournez le bouton pour régler, appuyez pour confirmer.
 G – Médiuns : tournez le bouton pour régler, appuyez pour confirmer.
 H – Maintenant, les médiums : tournez le bouton pour régler, appuyez pour confirmer et enregistrer votre égalisation personnalisée.
- IT D – Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni personalizzate.
 E – Premere per confermare.
 F – Controllo dei bassi: ruotare la manopola per regolare, premere per confermare.
 G – Medi, ruotare la manopola per regolare, premere per confermare.
 H – Ora medi, ruotare la manopola per regolare, premere per confermare e salvare l'equalizzazione personalizzata.
- PL D – Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Custom setup.
 E – Naciśnij, aby potwierdzić.
 F – Regulacja basów, obróć pokrętkę, aby dostosować, naciśnij, aby potwierdzić.
 G – Średnie tony, obróć pokrętkę, aby wyregulować, naciśnij, aby potwierdzić.
 H – Teraz średnie tony, obróć pokrętkę, aby wyregulować, naciśnij, aby potwierdzić i zapisać własny korektor.



Sleep timer

DE Sleep-Timer
FR Minuterie de mise en veille

IT Sleep Timer
PL Timer wyłączenia

Set sleep timer

DE Sleep-Timer einstellen
FR Régler la minuterie de mise en veille

IT Imposta lo sleep timer
PL Ustaw timer wyłączenia

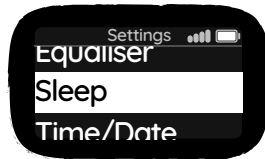
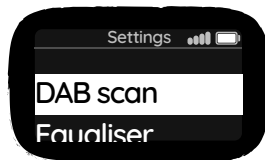
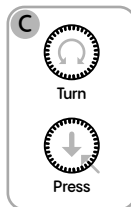
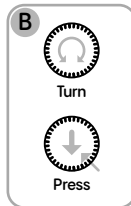
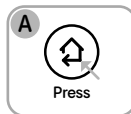
- EN A - Press Home.
B - Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C - Turn the dial to Sleep, press to confirm.

- DE A - Drücken Sie „Menü“.
B - Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C - Drehen Sie den Drehknopf auf „Sleep“ und drücken Sie zur Bestätigung.

- FR A - Appuyez sur Maison.
B - Tournez le bouton pour sélectionner « Paramètres », appuyez pour confirmer.
C - Tournez le bouton pour sélectionner « Sleep », appuyez pour confirmer.

- IT A - Premere Casa.
B - Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C - Ruotare la manopola su Sleep, premere per confermare.

- PL A - Naciśnij przycisk Strona główna.
B - Przekręć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C - Obróć pokrętkę, aby wybrać tryb uśpienia, naciśnij, aby potwierdzić.



EN D – Turn the dial to select your sleep timer duration.

E – Press to confirm.

The sleep timer will start immediately.

An active sleep timer is indicated by an icon at the top.

DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um die Dauer

des Sleep-Timers auszuwählen.

E – Drücken Sie zur Bestätigung.

Der Sleep-Timer startet sofort.

Während eines laufenden Timers,
wird oben ein Icon angezeigt.

FR D – Tournez le bouton pour sélectionner la durée

de la minuterie de mise en veille.

E – Appuyez pour confirmer.

La minuterie de mise en veille démarre immédiatement.

Lorsqu'un minuteur est en cours, une
icône s'affiche en haut de l'écran.

IT D – Ruotare la manopola per selezionare

la durata dello sleep timer.

E – Premere per confermare.

Lo sleep timer si avvierà immediatamente.

Quando il timer è in funzione, in alto
viene visualizzata un'icona.

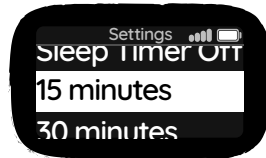
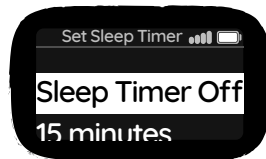
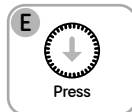
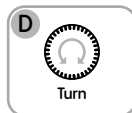
PL D – Obróć pokrętkę, aby wybrać czas

działania timera uśpienia.

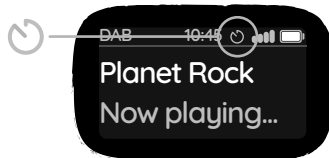
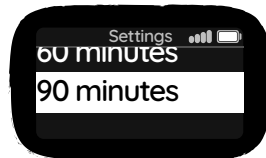
E – Naciśnij, aby potwierdzić.

Timer uśpienia uruchomi się natychmiast.

Podczas działania timera u góry wyświetla się ikona.



...



ASA Warning System

DE ASA-Warnsystem
FR Système d'alerte ASA

IT Sistema di allerta ASA
PL System ostrzegawczy ASA

EN DAB+ ASA is like a digital lookout for your radio. It scans radio signals in the background so it can automatically play a warning if there is a local emergency, like a flood or a fire.

Notes:

- **Availability:** This technology is currently rolling out across Europe. Since every country is different, check with your local DAB broadcaster to see if ASA alerts are active in your area yet.
- **Stay Plugged In:** For the best protection, keep your radio connected to a power source so it's always ready.
- **Battery Power:** To save your battery, ASA is usually disabled when the radio is off and running on battery power. You can manually turn it on so you stay protected, but keep in mind this will shorten your battery life.

DE DAB+ ASA ist wie ein digitaler Aufpasser in Ihrem Radio. Es scannt im Hintergrund Radiosignale und spielt es automatisch eine Warnung ab, wenn es zu einem lokalen Notfall kommt, wie zum Beispiel einer Überschwemmung oder einem Brand.

Hinweise:

- **Verfügbarkeit:** Diese Technologie wird derzeit europaweit eingeführt. Da jedes Land anders ist, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem lokalen DAB-Sender, ob ASA-Warmmeldungen in Ihrer Region bereits aktiv sind.
- **Bleiben Sie am Strom:** Für den besten Schutz sollten Sie Ihr Radio an eine Stromquelle angeschlossen lassen, damit es immer einsatzbereit ist.
- **Batteriestrom:** Um Batterie zu sparen, ist ASA normalerweise deaktiviert, wenn das Radio ausgeschaltet ist und im Batteriebetrieb läuft. Sie können die Funktion manuell einschalten, um geschützt zu bleiben, aber bedenken Sie, dass dies die Batterielaufzeit verkürzt.

FR Le DAB+ ASA est en quelque sorte un système de veille numérique pour votre radio. Il analyse les signaux radio en arrière-plan afin de pouvoir diffuser automatiquement un message d'alerte en cas d'urgence locale, comme une inondation ou un incendie.

Remarques :

- **Disponibilité :** cette technologie est actuellement en cours de déploiement à travers l'Europe. Chaque pays étant différent, vérifiez auprès de votre diffuseur DAB local si les alertes ASA sont déjà actives dans votre région.
- **Restez branché :** pour une protection optimale, gardez votre radio branchée sur une source d'alimentation afin qu'elle soit toujours prête.
- **Alimentation par batterie :** pour économiser votre batterie, l'ASA est généralement désactivée lorsque la radio est éteinte et fonctionne sur batterie. Vous pouvez l'activer manuellement pour rester protégé, mais gardez à l'esprit que cela réduira l'autonomie de votre batterie.

IT

Il DAB+ ASA è come una sentinella digitale per la tua radio. Esegue la scansione dei segnali radio in background in modo da poter riprodurre automaticamente un avviso in caso di emergenza locale, come un'alluvione o un incendio.

Note:

- Disponibilità: questa tecnologia è attualmente in fase di diffusione in tutta Europa. Poiché ogni paese è diverso, verifica con la tua emittente DAB locale per vedere se gli avvisi ASA sono già attivi nella tua zona.
- Rimanete collegati: per una protezione ottimale, tenete la radio collegata a una fonte di alimentazione in modo che sia sempre pronta.
- Alimentazione a batteria: per risparmiare la batteria, l'ASA è solitamente disattivato quando la radio è spenta e funziona a batteria. Puoi attivarlo manualmente per rimanere protetto, ma tieni presente che ciò ridurrà la durata della batteria.

PL

Funkcja DAB+ ASA działa jak cyfrowy system ostrzegawczy dla Twojego radia. Skanuje sygnały radiowe w tle, dzięki czemu może automatycznie odtworzyć komunikat ostrzegawczy w przypadku lokalnej sytuacji kryzysowej, takiej jak powódź lub pożar.

Uwagi:

- Dostępność: Technologia ta jest obecnie wdrażana w całej Europie. Ponieważ każdy kraj jest inny, skontaktuj się z lokalnym nadawcą DAB, aby sprawdzić, czy alerty ASA są już aktywne w Twojej okolicy.
- Bądź podłączony: Aby zapewnić najlepszą ochronę, podłącz radio do źródła zasilania, tak aby było zawsze gotowe do działania.
- Zasilanie baterijne: Aby oszczędzać baterię, funkcja ASA jest zazwyczaj wyłączona, gdy radio jest wyłączone i zasilane z baterii. Możesz włączyć tę funkcję ręcznie, aby zapewnić sobie ochronę, ale pamiętaj, że skróci to żywotność baterii.



<https://asa.radio>

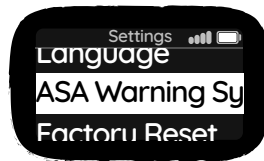
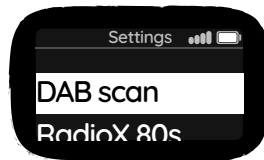
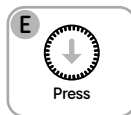
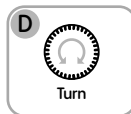
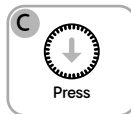
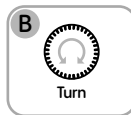
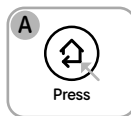
<https://www.worlddab.org/dab/asa-emergency-warnings>

ASA – Find location Code

DE Standortcode finden
FR Trouver le code du site

IT Trova il codice della sede
PL Znajdź kod lokalizacji

- EN A – Press Home.
B – Turn the dial to select Settings.
C – Press to confirm.
D Turn the dial to ASA Warning System.
E – Press to confirm.
- DE A – Drücken Sie „Menü“.
B – Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen.
C – Drücken Sie zur Bestätigung.
D Drehen Sie den Drehknopf auf „ASA-Warnsystem“.
E – Drücken Sie zur Bestätigung.
- FR A – Appuyez sur Maison.
B – Tournez le bouton pour sélectionner « Settings ».
C – Appuyez pour confirmer.
D Tournez le cadran sur « Système d'alerte ASA ».
E – Appuyez pour confirmer.
- IT A – Premere Casa.
B – Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni.
C – Premere per confermare.
D Ruotare la manopola su Sistema di avviso ASA.
E – Premere per confermare.
- PL A – Naciśnij przycisk Strona główna.
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia.
C – Naciśnij, aby potwierdzić.
D Obróć pokrętkę, aby przejść do opcji System ostrzegania ASA.
E – Naciśnij, aby potwierdzić.



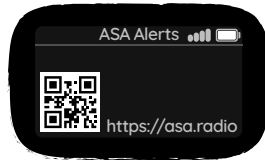
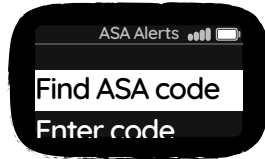
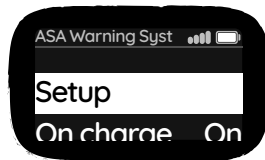
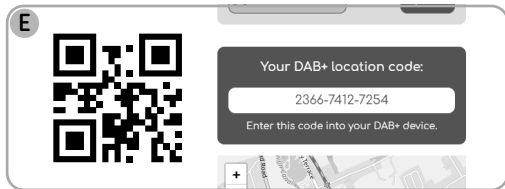
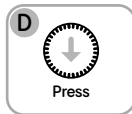
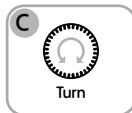
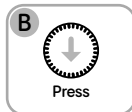
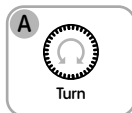
- EN A – Turn the dial to Setup.
 B – Press to confirm.
 C Turn the dial to Find ASA code.
 D – Press to confirm.
 E – Scan the QR code or go to
<https://asa.radio> to get your location code.

- DE A – Drehen Sie den Drehknopf auf „Setup“.
 B – Drücken Sie zur Bestätigung.
 C Drehen Sie den Drehknopf auf „Find ASA code“.
 D – Drücken Sie zur Bestätigung.
 E – Scannen Sie den QR-Code oder gehen Sie auf
<https://asa.radio> , um Ihren Standortcode zu erhalten.

- FR A – Tournez le bouton vers « Setup ».
 B – Appuyez pour confirmer.
 C Tournez le cadran sur « Find ASA code ».
 D – Appuyez pour confirmer.
 E – Scannez le code QR ou rendez-vous sur
<https://asa.radio> pour obtenir votre code de localisation.

- IT A – Ruotare la manopola su Setup.
 B – Premere per confermare.
 C Ruotare la manopola su Find ASA code.
 D – Premere per confermare.
 E – Scansiona il codice QR o vai su
<https://asa.radio> per ottenere il tuo
 codice di localizzazione.

- PL A – Przekręć pokrętkę do pozycji Setup.
 B – Naciśnij, aby potwierdzić.
 C Obróć pokrętkę w pozycję Find ASA code.
 D – Naciśnij, aby potwierdzić.
 E – Zeskanuj kod QR lub wejdź na stronę
<https://asa.radio> , aby uzyskać kod lokalizacji.

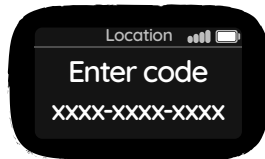
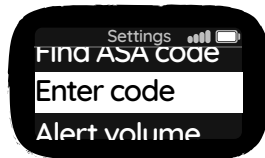
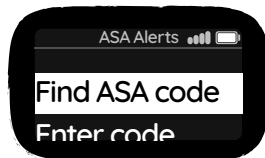
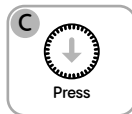
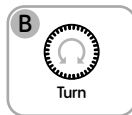
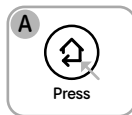


ASA – Enter location Code

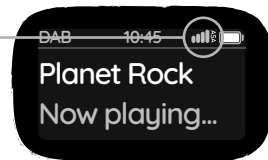
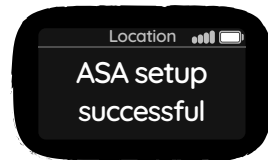
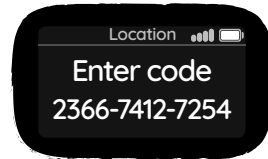
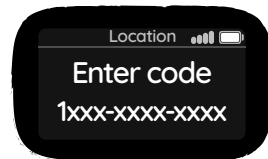
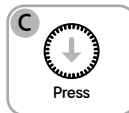
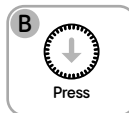
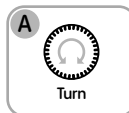
DE Standortcode eingeben
FR Saisissez le code de localisation

IT Inserisci il codice di località
PL Wprowadź kod lokalizacji

- EN A – Press Home to go back.
B – Turn the dial to select Enter code.
C – Press to confirm.
- DE A – Drücken Sie „Menü“, um zurückzugehen.
B – Drehen Sie den Drehknopf, um „Code eingeben“ auszuwählen.
C – Drücken Sie zur Bestätigung.
- FR A – Appuyez sur Maison pour revenir en arrière.
B – Tournez le bouton pour sélectionner « Entrer le code ».
C – Appuyez sur pour confirmer.
- IT A – Premere Casa per tornare indietro.
B – Ruotare la manopola per selezionare Inserisci codice.
C – Premere per confermare.
- PL A – Naciśnij przycisk Strona główna, aby wrócić.
B – Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Wprowadź kod.
C – Naciśnij, aby potwierdzić.



- EN A – Turn the dial begin entering the location code.
 B – After each number has been input, press the dial to proceed to the next number.
 – Press Home (Back) to go back to the previous number
 C – After the 12th number has been entered press the dial to confirm.
 The signal icon indicates that the station supports ASA.
- DE A – Drehen Sie den Drehknopf und beginnen Sie mit der Eingabe des Ortscodes.
 B – Nachdem jede Ziffer eingegeben wurde, drücken Sie den Drehknopf, um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
 – Drücken Sie „Menü“ (Zurück), um zur vorherigen Ziffer zurückzukehren
 C – Nachdem die 12. Ziffer eingegeben wurde, drücken Sie den Drehknopf zur Bestätigung.
 Das Signal-Symbol zeigt an, dass der Sender ASA unterstützt.
- FR A – Tournez le cadran pour commencer à saisir le code de localisation.
 B – Une fois chaque chiffre saisi, appuyez sur le cadran pour passer au chiffre suivant.
 – Appuyez sur Maison (Retour) pour revenir au chiffre précédent
 C – Une fois le 12e chiffre saisi, appuyez sur le cadran pour confirmer.
 Le symbole « Signal » indique que l'émetteur prend en charge la norme ASA.
- IT A – Ruotare la manopola per iniziare a digitare il codice di località.
 B – Dopo aver inserito ogni cifra, premere la manopola per passare alla cifra successiva.
 – Premere Casa (Indietro) per tornare al numero precedente
 C – Dopo aver inserito il 12° numero, premere il selettore per confermare.
 L'icona del segnale indica che il trasmettitore supporta lo standard ASA.
- PL A – Obróć pokrętkę i zacznij wprowadzać kod lokalizacji.
 B – Po wprowadzeniu każdej cyfry naciśnij pokrętkę, aby przejść do następnej cyfry.
 – Naciśnij przycisk Strona główna (Powrót), aby powrócić do poprzedniej cyfry
 C – Po wprowadzeniu 12. cyfry naciśnij pokrętkę, aby potwierdzić.
 Ikona sygnału oznacza, że nadajnik obsługuje standard ASA.



Change language

DE Sprache ändern
FR Changer de langue

IT Cambia lingua
PL Zmień język

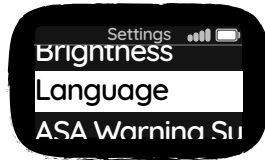
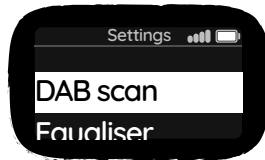
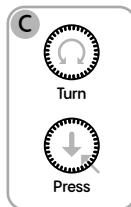
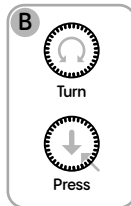
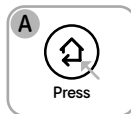
- EN A - Press Home.
B - Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C - Turn the dial to Language, press to confirm.

- DE A - Drücken Sie „Menü“.
B - Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C - Drehen Sie den Drehknopf auf „Sprache“ und drücken Sie zur Bestätigung.

- FR A - Appuyez sur Maison.
B - Tournez le bouton pour sélectionner « Settings », appuyez pour confirmer.
C - Tournez le bouton pour sélectionner Langue, appuyez pour confirmer.

- IT A - Premere Casa.
B - Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C - Ruotare la manopola su Lingua, premere per confermare.

- PL A - Naciśnij przycisk Strona główna.
B - Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C - Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Język, naciśnij, aby potwierdzić.



EN D – Turn the dial to select your chosen Language.

E – Press to confirm.

DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

E – Drücken Sie zur Bestätigung.

FR D – Tournez le bouton pour sélectionner la langue de votre choix.

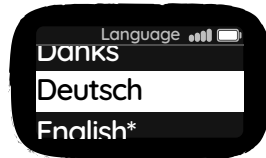
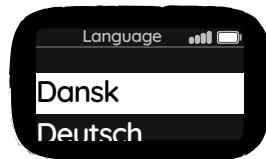
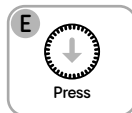
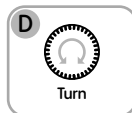
E – Appuyez pour confirmer.

IT D – Ruotare la manopola per selezionare la lingua desiderata.

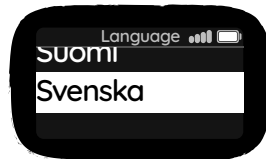
E – Premere per confermare.

PL D – Obróć pokrętkę, aby wybrać preferowany język.

E – Naciśnij, aby potwierdzić.



...



Change Time & Date

DE Zeit und Datum ändern
FR Modifier l'heure et la date

IT Modifica data e ora
PL Zmiana godziny i daty

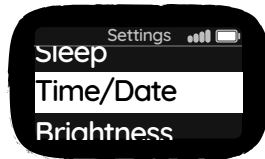
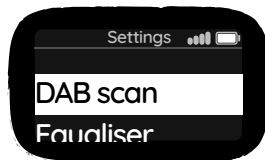
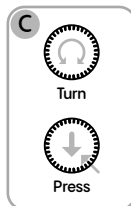
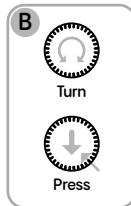
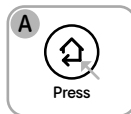
- EN A - Press Home.
B - Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C - Turn the dial to time/Date, press to confirm.

- DE A - Drücken Sie „Menü“.
B - Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C - Drehen Sie den Drehknopf auf „Zeit/Datum“ und drücken Sie zur Bestätigung.

- FR A - Appuyez sur Maison.
B - Tournez le bouton pour sélectionner « Paramètres », appuyez pour confirmer.
C - Tournez le bouton pour sélectionner Heure/Date, appuyez pour confirmer.

- IT A - Premere Casa.
B - Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C - Ruotare la manopola su Ora/Data, premere per confermare.

- PL A - Naciśnij przycisk Strona główna.
B - Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C - Obróć pokrętkę, aby przejść do opcji Czas/Data, naciśnij, aby potwierdzić.



EN D – Turn the dial to select to choose between Set Date/Time or Auto Update settings.

E – Press to confirm.

From here you can manually set the time and date or choose to use the Auto Update function which is enabled by default.

DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um zwischen den Einstellungen „Datum/Uhrzeit einstellen“ und „Automatische Aktualisierung“ zu wählen.

E – Drücken Sie zur Bestätigung.

Von hier aus können Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen oder die Funktion „Auto Update“ nutzen, die standardmäßig aktiviert ist.

FR D – Tournez le bouton pour choisir entre les paramètres « Régler la date/l'heure » ou « Mise à jour automatique ».

E – Appuyez pour confirmer.

À partir de là, vous pouvez régler manuellement l'heure et la date ou choisir d'utiliser la fonction de mise à jour automatique, qui est activée par défaut.

IT D – Ruotare la manopola per selezionare e scegliere tra le impostazioni "Imposta data/ora" o "Aggiornamento automatico".

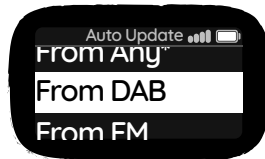
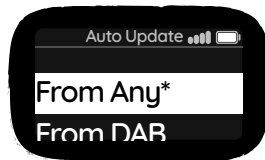
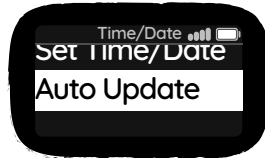
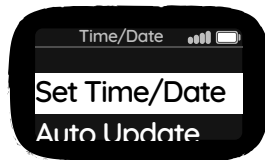
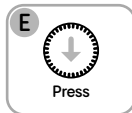
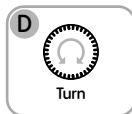
E – Premere per confermare.

Da qui è possibile impostare manualmente l'ora e la data oppure scegliere di utilizzare la funzione di aggiornamento automatico, che è abilitata di default.

PL D – Obróć pokrętkę, aby wybrać ustawienia „Ustaw datę/czas” lub „Automatyczna aktualizacja”.

E – Naciśnij, aby potwierdzić.

W tym miejscu można ręcznie ustawić datę i godzinę lub skorzystać z funkcji automatycznej aktualizacji, która jest domyślnie włączona.



Display brightness

DE Helligkeit des Displays
FR Luminosité de l'écran

IT Luminosità del display
PL Jasność wyświetlacza

Adjust brightness

DE Helligkeit anpassen
FR Régler la luminosité

IT Regola la luminosità
PL Regulacja jasności

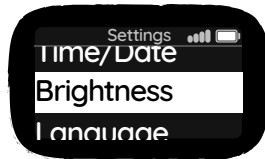
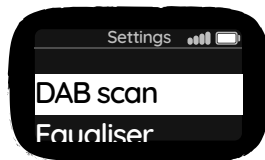
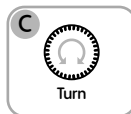
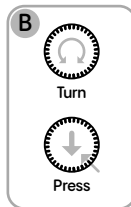
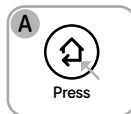
- EN A - Press Home.
B - Turn the dial to select Settings, press to confirm.
C - Turn the dial to Brightness, press to confirm.

- DE A - Drücken Sie „Menü“.
B - Drehen Sie den Drehknopf, um „Einstellungen“ auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
C - Drehen Sie den Drehknopf auf „Sprache“ und drücken Sie zur Bestätigung.

- FR A - Appuyez sur Maison.
B - Tournez le bouton pour sélectionner « Settings », appuyez pour confirmer.
C - Tournez le bouton pour sélectionner Langue, appuyez pour confirmer.

- IT A - Premere Casa.
B - Ruotare la manopola per selezionare Impostazioni, premere per confermare.
C - Ruotare la manopola su Lingua, premere per confermare.

- PL A - Naciśnij przycisk Strona główna.
B - Obróć pokrętkę, aby wybrać Ustawienia, naciśnij, aby potwierdzić.
C - Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję Język, naciśnij, aby potwierdzić.

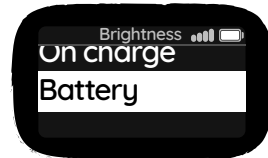
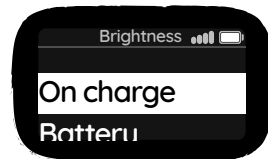
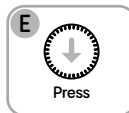
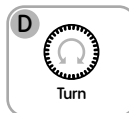


- EN D – Turn the dial to adjust “On Charge” or “Battery” display settings.
 E – Press to confirm.
 F – From here you can now adjust the Timeout behaviour, On brightness and the Dim brightness.
 The settings can be set separately for during charge and battery usage.

- DE D – Drehen Sie den Drehknopf, um “On Charge” oder “Battery” die Anzeigeeinstellungen anzupassen.
 E – Drücken Sie zur Bestätigung.
 F – Von hier aus können Sie nun das Timeout-Verhalten, die Helligkeit bei „Ein“ und die Helligkeit bei „Dimmen“ anpassen. Die Einstellungen können für den Ladevorgang und den Batteriebetrieb separat festgelegt werden.

- FR D – Tournez le bouton pour régler “En charge” ou “Batterie” paramètres d’affichage.
 E – Appuyez pour confirmer.
 F – À partir de là, vous pouvez désormais régler le comportement du délai d’expiration, la luminosité en mode « On » et la luminosité en mode « Dim ».
 Les paramètres peuvent être définis séparément pour la phase de charge et l’utilisation de la batterie.

- IT D – Girare la manopola per regolare “In carica” o “Batteria” impostazioni del display.
 E – Premere per confermare.
 F – Da qui è ora possibile regolare il comportamento del Timeout, la luminosità On e la luminosità Dim.
 Le impostazioni possono essere configurate separatamente per la fase di ricarica e per l’utilizzo della batteria.
- PL D – Obróć pokrętkę, aby wyregulować “Podczas ładowania” lub “Bateria” ustawienia wyświetlacza.
 E – Naciśnij, aby potwierdzić.
 F – W tym miejscu można teraz dostosować zachowanie funkcji Timeout, jasność w trybie włączonym oraz jasność przy przyciemnieniu. Ustawienia można skonfigurować osobno dla trybu ładowania i trybu pracy na baterii.



F On Charge / Battery			
	On Level	Low Mid High	Low Mid High
⌚	Time Out	10 Sec 20 Sec ... 180 Sec	Off
	Dim Level	Low Mid High	

Specifications

DE Spezifikationen
FR Spécifications

IT Specifiche
PL Specyfikacje

EN

Radio Digital (DAB/DAB+):
Frequencies Digital Band III 174–240 MHz
FM radio:
Frequencies FM 87.5–108 MHz (with RDS)
Bluetooth:
Frequency range: 2402 – 2480 MHz
Maximum power: 2.11dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Display:
1.47", 320 x 172, Colour TFT
Software version:
V1.0
Speaker:
1 x 2.5" Full Range Woofer
Battery:
18650-2S1P7.4V, 2500mAh, 18.5Wh
Input connectors:
USB-C Power & Software updates
USB Power supply requirements:
5V  0.5A – 1.5A (1.5A for optimal charging)
Dimensions:
W:190mm H:128mm D:75mm
Weight:
1kg

DE

Digitalradio (DAB/DAB+):
Frequenzen Digitalband III 174—240 MHz
FM-Radio:
Frequenzen FM 87,5–108 MHz (mit RDS)
Bluetooth:
Frequenzbereich: 2402–2480 MHz
Maximale Leistung: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Display:
1,47"-es, 320 x 172, Farb-TFT
Softwareversion:
V1.0
Lautsprecher:
1 x 2,5" –Breitbandlautsprecher

Akku:
18650-2S1P-, 7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Eingangsanschlüsse:
USB-C für Stromversorgung und Software-Updates
Anforderungen an die USB-Stromversorgung:
5 V  0,5 A – 1,5 A (1,5 A für optimale Ladeleistung)
Abmessungen:
B: 190 mm H: 128 mm T: 75 mm
Gewicht:
1 kg

FR

Radio numérique (DAB/DAB+):
Fréquences de la bande numérique III :
174,–,240 MHz
Radio FM :
Fréquences FM 87,5–108 MHz (avec RDS)
Bluetooth :
Plage de fréquences : 2402 – 2480 MHz
Puissance maximale : 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec : A2DP
Écran :
1,47 pouces("), 320 x 172, TFT couleur
Version du logiciel :
V1.0
Haut-parleur :
1 x haut-parleur de graves à gamme étendue 2,5"
Batterie :
18650-2S1P 7,4 V, 2 500 mAh, 18,5 Wh
Connecteurs d'entrée :
USB-C (alimentation et mises à jour logicielles)
Alimentation USB requise :
5 V  0,5 A – 1,5 A (1,5 A pour une charge optimale)
Dimensions :
L : 190 mm H : 128 mm P : 75 mm
Poids :
1 kg

IT

Radio digitale (DAB/DAB+):
Frequenze Banda Digitale III 174—240 MHz
Radio FM:
Frequenze FM 87,5–108 MHz (con RDS)
Bluetooth:
Intervallo di frequenza: 2402 – 2480 MHz
Potenza massima: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Display:
1,47pollici ("), 320 x 172, TFT a colori
Versione software:
V1.0
Altoparlante:
1 woofer a gamma completata 2,5"
Batteria :
18650-2S1P 7,4 V, 2 500 mAh, 18,5 Wh
Connettori di ingresso:
USB-C per alimentazione e aggiornamenti software
Requisiti di alimentazione USB:
5 V  0,5 A – 1,5 A (1,5 A per una ricarica ottimale)
Dimensioni:
L: 190 mm A: 128 mm P: 75 mm
Peso:
1 kg

PL

Radio cyfrowe (DAB/DAB+):
Częstotliwości pasma cyfrowego III:
174—240 MHz
Radio FM:
Częstotliwości FM 87,5–108 MHz (z RDS)
Bluetooth:
Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz
Maksymalna moc: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP
Wyświetlacz:
1,47"-owy, 320 x 172, kolorowy TFT

Wersja oprogramowania:
V1.0
Głośnik:
1 x 2,5"-owy głośnik niskotonowy o pełnym paśmie
Bateria:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Złącza wejściowe:
USB-C – zasilanie i aktualizacje oprogramowania
Wymagania dotyczące zasilania USB:
5 V  0,5 A – 1,5 A (1,5 A dla optymalnego ładowania)
Wymiary:
Szer.: 190 mm Wys.: 128 mm Gł.: 75 mm
Waga:
1 kg

ES

Radio digital (DAB/DAB+):
Frecuencias de la banda digital III: 174—240 MHz
Radio FM:
Frecuencias FM 87,5–108 MHz (con RDS)
Bluetooth:
Rango de frecuencias: 2402 – 2480 MHz
Potencia máxima: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Código: A2DP
Pantalla:
1,47"-es, 320 x 172, TFT en color
Versión de software:
V1.0
Altavoz:
1 x woofer de rango completado 2,5"
Batería:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Conectores de entrada:
USB-C para alimentación y actualizaciones de software
Requisitos de alimentación USB:
5 V  0,5 A – 1,5 A (1,5 A para una carga óptima)

Dimensiones:
Ancho: 190 mm; Alto: 128 mm; Profundidad: 75 mm
Peso:
1 kg

DK

Digital radio (DAB/DAB+):
Frekvenser Digitalbånd III 174—240 MHz
FM-radio:
Frekvenser FM 87,5–108 MHz (med RDS)
Bluetooth:
Frekvensområde: 2402 – 2480 MHz
Maksimal effekt: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Skærm:
1,47"e, 320 x 172, farve-TFT
Softwareversion:
V1.0

Højttaler:
1 x 2,5"-s fuldtoner-woofer
Batteri:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Indgangstilslutninger:
USB-C Strøm og softwareopdateringer
Krav til USB-strømforsyning:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A for optimal opladning)
Dimensioner:
B: 190 mm H: 128 mm D: 75 mm
Vægt:
1 kg

NO

Digitalradio (DAB/DAB+):
Frekvenser Digitalbånd III 174—240 MHz
FM-radio:
Frekvenser FM 87,5–108 MHz (med RDS)
Bluetooth:
Frekvensområde: 2402–2480 MHz
Maksimal effekt: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Skjerm:
1,47"-t, 320 x 172, farge-TFT
Programwareversion:
V1.0

Høyttaler:
1 x 2,5"- fullspektrum-woofer
Batteri:
18650-2S1P7,4V, 2500mAh, 18.5Wh
Inngangskontakter:
USB-C Strøm og programvareoppdateringer
Krav til USB-strømforsyning:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A for optimal lading)
Dimensjoner:
B: 190 mm H: 128 mm D: 75 mm
Vekt:
1 kg

NL

Digitale radio (DAB/DAB+):
Frequenties Digitale Band III 174—240 MHz
FM-radio:
Frequenties FM 87,5–108 MHz (met RDS)
Bluetooth:
Frequentiebereik: 2402 – 2480 MHz
Maximaal vermogen: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Display:
1,47"-e, 320 x 172, kleuren-TFT
Softwareversie:
V1.0

Luidspreker:
1 x 2,5"- fullrange-woofer
Batterij:
18650-2S1P-7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Ingangsansluitingen:
USB-C voor stroomvoorziening en software-updates
Vereisten voor USB-voeding:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A voor optimaal opladen)
Afmetingen:
B: 190 mm H: 128 mm D: 75 mm
Gewicht:
1 kg

SV

Digitalradio (DAB/DAB+):
Frekvenser Digitalband III 174—240 MHz

FM-radio:
Frekvenser FM 87,5–108 MHz (med RDS)
Bluetooth:
Frekvensområde: 2402–2480 MHz
Maximal effekt: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP
Display:
1,47"-t, 320 x 172, färg-TFT
Programvaruversion:
V1.0
Högtalare:
1 x 2,5"- fullregisterbas
Batterier:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Ingångar:
USB-C Strömförsörjning och programuppdateringar
Krav på USB-strömförsörjning:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A för optimal laddning)
Mått:
B: 190 mm H: 128 mm D: 75 mm
Vikt:
1 kg

CZ

Digitální rádio (DAB/DAB+):
Frekvence digitálního pásma III 174—240 MHz
FM rádio:
Frekvence FM 87,5–108 MHz [s RDS]
Bluetooth:
Frekvenční rozsah: 2402–2480 MHz
Maximální výkon: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP
Displej:
1,47"ú, 320 x 172, barevný TFT
Verze softwaru:
V1.0
Reproduktor:
1 x 2,5" ový širokopásmový basový reproduktor
Baterie:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Vstupní konektory:
USB-C Napájení a aktualizace softwaru

Požadavky na napájení přes USB:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A pro optimální nabíjení)
Rozměry:
Š: 190 mm V: 128 mm H: 75 mm
Hmotnost:
1 kg

PT

Rádio Digital (DAB/DAB+):
Frequências da Banda Digital III: 174—240 MHz
Rádio FM:
Frequências FM 87,5–108 MHz (com RDS)
Bluetooth:
Faixa de frequência: 2402 – 2480 MHz
Potência máxima: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Codec: A2DP
Visor:
"de 1,47 polegadas, 320 x 172, TFT colorido
Versão do software:
V1.0
Alto-falante:
1 x woofer de gama completada 2,5"
Conectores de entrada:
Bateria:
e 18650-2S1P 7,4 V, 2.500 mAh, 18,5 Wh
USB-C Alimentação e atualizações de software
Requisitos de alimentação USB:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A para carregamento ideal)
Dimensões:
L: 190 mm A: 128 mm P: 75 mm
Peso:
1 kg

F

Digitaalinen radio (DAB/DAB+):
Taaajuudet Digitaalinen kaista III 174—240 MHz

FM-radio:
Taaajuudet FM 87,5–108 MHz (RDS:IIlä)

Bluetooth:
Taaajuusalue: 2402–2480 MHz
Enimmäisteho: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Koodekki: A2DP

Näyttö:
1,47 tuuman (”), 320 x 172, värillinen TFT
Ohjelmistoversio:
V1.0

Kalutin:
1 x 2,5-” inen täysaluebasso
Akku:

18650-2S1P-i 7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh

Tuloliitännät:
USB-C Virta ja ohjelmistopäivitykset
USB-virtalähteen vaatimukset:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A optimaalista latausta varten)

Mitat:
L: 190 mm K: 128 mm S: 75 mm

Paino:
1 kg

HR

Digitalni radio (DAB/DAB+):
Frekvencije digitalnog pojasa III 174–240 MHz

FM radio:
FM frekvencije 87,5–108 MHz (s RDS-om)

Bluetooth:
Raspon frekvencija: 2402 – 2480 MHz
Maksimalna snaga: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP

Prikaz:
1,47”, 320 x 172, TFT u boji
Verzija softvera:
V1.0

Zvučnik:
1 x 2,5” punopojasni woofer
Baterija:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh

Ulazni priključci:
USB-C za napajanje i ažuriranja softvera
Zahtjevi za USB napajanje:
5V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A za optimalno punjenje)
Dimenzije:
Š:190 mm V:128 mm D:75 mm
Težina:
1 kg

SK

Digitálne rádio (DAB/DAB+):
Frekvencie digitálneho pásma III 174—240 MHz

FM rádio:
Frekvencie FM 87,5–108 MHz (s RDS)

Bluetooth:
Frekvenčný rozsah: 2402 – 2480 MHz
Maximálny výkon: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP

Displej:
1,47-“ový, 320 x 172, farebný TFT

Verzia softvéru:
V1.0

Reproduktor:
1 x 2,5-“ ový širokopásmový basový reproduktor

Batéria:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh

Vstupné konektory:
USB-C Napájanie a aktualizácie softvéru

Požiadavky na napájanie cez USB:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A pre optimálne nabíjanie)

Rozmery:
Š: 190 mm V: 128 mm H: 75 mm
Hmotnosť:
1 kg

SL

Digitalni radio (DAB/DAB+):
Frekvence digitalnega pasu III 174—240 MHz

FM radio:
Frekvence FM 87,5–108 MHz (z RDS)

Bluetooth:

Frekvenčni razpon: 2402–2480 MHz
Največja moč: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Kodek: A2DP

Zaslon:
1,47-“ni, 320 x 172, barvni TFT
Različica programske opreme:
V1.0

Zvočnik:
1 x 2,5-“ ni polnofrekvenčni nizkotonec

Baterija:
18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Vhodni priključki:
USB-C Napajanje in posodobitve programske opreme

Zahteve za napajanje prek USB:
5 V ■■■ 0,5 A – 1,5 A (1,5 A za optimalno polnjenje)

Dimenzije:
Š: 190 mm V: 128 mm G: 75 mm
Teža:
1 kg

GR

Ψηφιακό ραδιόφωνο (DAB/DAB+):
Συχνότητες Ψηφιακής Ζώνης III 174–240 MHz
Ραδιόφωνο FM:
Συχνότητες FM 87,5-108 MHz (με RDS)

Bluetooth:
Εύρος συχνότητων: 2402 - 2480 MHz
Μέγιστη ισχύς: 2,11 dBm (e.i.r.p.)
Κωδικοποιητής: A2DP

Οθόνη:
1,47", 320 x 172, έγχρωμη TFT
Έκδοση λογισμικού:
V1.0

Ηχεία:
1 x 2,5", γούφερ πλήρους φάσματος
Μπαταρία:

18650-2S1P7,4 V, 2500 mAh, 18,5 Wh
Υποδοχές εισόδου:
USB-C Τροφοδοσία & Ενημερώσεις λογισμικού
Απαιτήσεις τροφοδοσίας USB:
5V ■■■ 0,5A - 1,5A (1,5A για βέλτιστη φόρτιση)

Διαστάσεις:
Π: 190 mm Υ: 128 mm Β: 75 mm
Βάρος:
1 kg

The statement of compliance

(a) Products / Batch:

- Pure Bloom in Sage Green / White Sand / Black - Batch-All

(b) Company Information

1) PURE INTERNATIONAL LIMITED,
Concept House,
Home Park Road,
Kings Langley, Herts, WD4 8UD

2) Aqipa GmbH
Möslbichl 78
A-6250 Kundl
Austria

(c) Statement of compliance is prepared by:

Pure International Ltd ("manufacturer") of the product;

(d) "manufacturer" declare that they have complied with: Requirements in Schedule 2

Passwords – There are no default passwords used within the product

Vulnerability Policy – See <https://www.pure-audio.com/en-GB/vulnerabilityStatement>

Security Update Period – 1st January, 2030

Updates at – <https://www.pure-audio.com/en-GB/SecurityupdatesStatement>.

(f) signature, name and function of the signatory; and

Name: Christian Trapl

Function: CEO

Signature: 

(g) the place and date of issue of the statement of compliance.

Place: Kings Langley, United Kingdom

Date: 23/04/2026

Source: Reference:

<https://www.legislation.gov.uk/ukxi/2023/1007/contents/made>

Battery Warning

DE
FR

Batteriewarnung
Avertissement concernant la batterie

IT
PL

Avviso batteria
Ostrzeżenie dotycząca baterii

EN WARNING

FIRE, EXPLOSION, AND BURN HAZARD

This product contains a rechargeable Lithium-ion battery (2x 18650 cells). If mishandled, Lithium-ion batteries can pose a risk of fire, explosion, or chemical burns. Do not disassemble, crush, puncture, short-circuit external contacts, or dispose of in fire or water.

Keep batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. Do not use the battery if the outer wrapping is damaged, torn, or peeling. In the event of battery leakage, avoid contact with skin and eyes; if contact occurs, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.

Avoid subjecting the battery to extremely high temperatures or extremely low air pressure, as this may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

DE WARNUNG

BRAND-, EXPLOSIONS- UND VERBRENNUNGSGEFAHR

Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku (2x 18650-Zellen). Bei unsachgemäßer Handhabung

können Lithium-Ionen-Akkus eine Brand-, Explosions- oder Verbrühungsgefahr darstellen. Zerlegen, zerdrücken oder durchstechen Sie die Akkus nicht, schließen Sie die externen Kontakte nicht kurz und entsorgen Sie sie nicht im Feuer oder Wasser.

Halten Sie Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn die äußere Hülle beschädigt, zerrissen oder abgeblättert ist. Im Falle eines Batterielecks vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen; sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Setzen Sie die Batterie keinen extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen kann.

FR AVERTISSEMENT RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable (2 cellules 18650). En cas de mauvaise manipulation, les batteries lithium-ion peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures chimiques. Ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter les contacts externes, ni jeter au feu ou dans l'eau.

Gardez les batteries hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. N'utilisez pas la batterie si son enveloppe extérieure est endommagée, déchirée ou s'écaille. En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec la peau et les yeux ; en cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

Évitez d'exposer la pile à des températures extrêmement élevées ou à une pression atmosphérique extrêmement basse, car cela pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

IT AVVERTENZA PERICOLO DI INCENDIO, ESPLOSIONE E USTIONI

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio (2 celle 18650). Se maneggiate in modo improprio, le batterie agli ioni di litio possono comportare un rischio di incendio, esplosione o ustioni chimiche. Non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare i contatti esterni o smaltire nel fuoco o nell'acqua.

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare la batteria se l'involucro esterno è danneggiato, strappato o si sta staccando. In caso di perdita dalla batteria, evitare il contatto con la pelle e gli occhi; in caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

Evitare di sottoporre la batteria a temperature estremamente elevate o a pressione atmosferica estremamente bassa, poiché ciò potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

PL OSTRZEŻENIE

ZAGROŻENIE POŻAREM, WYBUCHEM I OPARZENIAMI

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy (2 ogniwa 18650). W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorami litowo-jonowymi istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub oparzeń chemicznych. Nie należy rozbiierać, zginać, przebijać, zwierać zewnętrznych styków ani wyrzucać do ognia lub wody.

Trzymaj baterie z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci. Nie używaj baterii, jeśli jej opakowanie zewnętrzne jest uszkodzone, podarte lub łuszczące się. W przypadku wycieku z baterii unikaj kontaktu ze skórą i oczami; w razie kontaktu natychmiast przepłucz dużą ilością wody i zasięgnij pomocy medycznej.

Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub bardzo niskiego ciśnienia atmosferycznego, ponieważ może to spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

ES ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN Y QUEMADURAS

Este producto contiene una batería recargable de iones de litio (2 pilas 18650). Si se manipulan incorrectamente, las baterías de iones de litio pueden suponer un riesgo de incendio, explosión o quemaduras químicas. No las desmonte, aplaste, perforo, provoque un cortocircuito en los contactos externos ni las deseche en fuego o agua.

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. No utilice la batería si el envoltorio exterior está dañado, rasgado o descascarillado. En caso de fuga de la batería, evite el contacto con la piel y los ojos; si se produce el contacto, enjuague inmediatamente con abundante agua y acuda al médico.

Evite someter la batería a temperaturas extremadamente altas o a una presión atmosférica extremadamente baja, ya que esto podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

NL WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR BRAND, EXPLOSIË EN VERBRANDING

Dit product bevat een oplaadbare lithium-ionbatterij (2x 18650-cellen). Bij verkeerd gebruik kunnen lithium-ionbatterijen een risico op brand, explosie of chemische brandwonden vormen. Demonteer, verpletter of doorboor de batterij niet, sluit de externe contacten niet kort en gooi de batterij niet in vuur of water.

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Gebruik de batterij niet als de buitenverpakking beschadigd, gescheurd of afgebladderd is. In geval van lekkage van de batterij, vermijd contact met de huid en ogen; bij contact onmiddellijk met veel water spoelen en medische hulp inroepen.

Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge temperaturen of extreem lage luchtdruk, aangezien dit kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.

NO ADVARSEL

BRANN-, EKSPLOSJONS- OG FORBRENNINGSFARE

Dette produktet inneholder et oppladbart litium-ion-batteri (2x 18650-celler). Ved feil håndtering kan litium-ion-batterier utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske forbrenninger. Ikke demonter, knus, punkter, kortslutt eksterne kontakter eller kast i ild eller vann.

Hold batteriene unna barn. Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn. Ikke bruk batteriet hvis den ytre innpakningen er skadet, revet eller flasser av. I tilfelle batterilekkasje må du unngå kontakt med hud og øyne; hvis kontakt oppstår, må du skylle umiddelbart med rikelig med vann og oppsøke lege.

Unngå å utsette batteriet for ekstremt høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk, da dette kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

DA ADVARSEL

BRAND-, EKSPLOSIONS- OG FORBRÆNDINGSFARE

Dette produkt indeholder et genopladeligt lithium-ion-batteri (2x 18650-celler). Ved forkert håndtering kan lithium-ion-batterier udgøre en risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger. Undlad at adskille, knuse, punktere, kortslutte eksterne kontakter eller bortskaffe i ild eller vand.

Hold batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. Brug ikke batteriet, hvis den ydre indpakning er beskadiget, revet eller skaller af. I tilfælde af batterilækage skal du undgå kontakt med hud og øjne; hvis der sker kontakt, skal du straks skylle med rigeligt vand og søge lægehjælp.

Undgå at udsætte batteriet for ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, da dette kan medføre eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

SV VARNING

RISK FÖR BRAND, EKSPLOSION OCH BRÄNNSKADOR

Denna produkt innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri (2x 18650-celler). Om litiumjonbatterier hanteras felaktigt kan de utgöra en

risk för brand, explosion eller kemiska brännskador. Demontera, krossa, punktera eller kortslut inte de yttre kontakterna och kasta inte batteriet i eld eller vatten.

Håll batterierna borta från barn. Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn. Använd inte batteriet om det yttre höljet är skadat, trasigt eller flagnar. Vid batteriläckage, undvik kontakt med hud och ögon; om kontakt sker, skölj omedelbart med rikligt med vatten och sök läkarhjälp.

Undvik att utsätta batteriet för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck, eftersom detta kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

CZ VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ POŽÁRU, VÝBUCHU A POPÁLENÍ

Tento výrobek obsahuje dobíjecí lithium-iontovou baterii (2 články 18650). Při nesprávném zacházení mohou lithium-iontové baterie představovat riziko požáru, výbuchu nebo chemických popálenin. Baterie nerozebírejte, nemačkejte, nepropichujte, nezkracujte vnější kontakty a nevyhazujte do ohně ani do vody.

Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se přihrádka na baterie nedovírá bezpečně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Baterii nepoužívejte, pokud je vnější obal

poškozený, roztržený nebo se odlupuje. V případě úniku baterie se vyhněte kontaktu s kůží a očima; pokud dojde ke kontaktu, okamžitě opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Nevystavujte baterii extrémně vysokým teplotám nebo extrémně nízkému atmosférickému tlaku, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

PT AVISO

RISCO DE INCÊNDIO, EXPLOÇÃO E QUEIMADURAS

Este produto contém uma bateria recarregável de íon-lítio (2 células 18650). Se manuseadas incorretamente, as baterias de íon-lítio podem representar risco de incêndio, explosão ou queimaduras químicas. Não desmonte, esmague, perfure, provoque curto-circuito nos contatos externos nem descarte em fogo ou água.

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Não use a bateria se o invólucro externo estiver danificado, rasgado ou descascando. Em caso de vazamento da bateria, evite o contato com a pele e os olhos; se ocorrer contato, lave imediatamente com água em abundância e procure atendimento

médico.

Evite submeter a bateria a temperaturas extremamente altas ou pressão atmosférica extremamente baixa, pois isso pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.

FI VAROITUS

PALO-, RÄJÄHDYS- JA PALOVAMMOJEN VAARA

Tämä tuote sisältää ladattavan litiumioniakun (2 x 18650-kennoa). Väärin käsiteltyinä litiumioniakut voivat aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai kemiallisten palovammojen vaaran. Älä pura, murskaa, puhkaise, oikosulje ulkoisia koskettimia tai hävitä tuleksa tai vedessä.

Pidä akut poissa lasten ulottuvilta. Jos akkukotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Älä käytä akkua, jos sen ulkokuori on vaurioitunut, peittyynyt tai irronnut. Jos akusta vuotaa nestettä, vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa; jos kosketusta tapahtuu, huuhtele välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Vältä altistamasta akkua erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä tämä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.

HR UPOZORENJE

OPASNOST OD POŽARA, EKSPLOZIJE I OPEKLINA

Ovaj proizvod sadrži punjivu litij-ionsku bateriju (2x 18650 ćelije). Ako se nepravilno rukuje s njima, litij-ionske baterije mogu predstavljati rizik od požara, eksplozije ili kemijskih opeklin. Ne rastavljajte, ne drobite, ne probadajte, ne kratko spajajte vanjske kontakte niti ne odlagajte u vaftru ili vodu.

Držite baterije izvan dohvata djece. Ako se prefinac za baterije ne zatvara čvrsto, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece. Nemojte koristiti bateriju ako je vanjska folija oštećena, poderana ili ljušti se. U slučaju curenja baterije, izbjegavajte kontakt s kožom i očima; ako dođe do kontakta, odmah isperite velikom količinom vode i potražite liječničku pomoć.

Izbjegavajte izlagati bateriju iznimno visokim temperaturama ili iznimno niskom zračnom tlakom, jer to može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

SK VAROVANJE

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU, VÝBUCHU A POPÁLENIA

Tento produkt obsahuje nabíjateľnú lítium-iónovú batériu (2x 18650 článkov). Pri nesprávnom

zaobchádzaní môžu lítium-iónové batérie predstavovať riziko požiaru, výbuchu alebo chemických popálenín. Nerozoberajte, nerozdrvte, neprepichujte, nezamykajte vonkajšie kontakty a nevyhadzujte do ohňa ani do vody.

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priestor pre batérie nedá bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Batériu nepoužívajte, ak je vonkajší obal poškodený, roztrhaný alebo sa odlupuje. V prípade úniku batérie sa vyhňte kontaktu s pokožkou a očami; ak k kontaktu dôjde, ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Nevystavujte batériu extrémne vysokým teplotám alebo extrémne nízkej atmosférickej tlaku, pretože to môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.

SI OPOZORILO

NEVARNOST POŽARA, EKSPLOZIJE IN OPEKLIN

Ta izdelek vsebuje polnilno litij-ionsko baterijo (2x 18650 celic). Pri nepravilni uporabi lahko litij-ionske baterije predstavljajo nevarnost požara, eksplozije ali kemičnih opeklin. Ne razstavljajte, ne zdrobite, ne prebodite, ne kratkostičite zunanjih kontaktov in ne odlagajte v ogenj ali vodo.

Baterije hranite izven dosega otrok. Če se predal za baterije ne zapira varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Baterije ne uporabljajte, če je zunanja ovojnica poškodovana, raztrgana ali se lušči. V primeru iztekanja baterije se izogibajte stiku s kožo in očmi; če pride do stika, takoj sperite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.

Baterije ne izpostavljajte izjemno visokim temperaturam ali izjemno nizkemu zračnemu tlaku, saj lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljive tekočine ali plina.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ

Αυτό το προϊόν περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (2x 18650 κυψέλες). Εάν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά, οι μπαταρίες ιόντων λιθίου ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή χημικά εγκαύματα. Μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε, τρυπάτε, βραχυκυκλώνετε τις εξωτερικές επαφές ή τις απορρίψετε στη φωτιά ή στο νερό.

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία εάν το εξωτερικό περιβλημα

είναι κατεστραμμένο, σκισμένο ή ξεφλουδίζει. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Εάν συμβεί επαφή, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Αποφύγετε να εκθέτετε την μπαταρία σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.



WARNING



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Mishandling, disassembly, or damage to the battery can lead to overheating, fire, or explosion. Electrolyte leakage can cause severe chemical burns and respiratory irritation. If the battery is damaged, or if electrolyte is touched or inhaled, seek medical attention immediately.





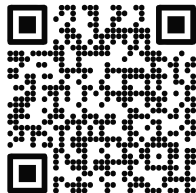
Pure International Ltd.
Concept House
Home Park Road
Kings Langley
Herts
WD4 8UD
United Kingdom

Pure Europe GmbH
Möslbichl 78
6250 Kundl
Austria

Pure Bloom, Pure & the Pure logo are trademarks or registered trademarks of Pure International Limited.
© Copyright 2026 by Pure International Limited.
All rights reserved.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Pure is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

This guide was accurate at the time of printing.
Please see support.pure-audio.com to see if a newer version is available.



support.pure-audio.com